

République Algérienne Démocratique  
et Populaire.

Ministère de L'enseignement Supérieur  
et de la recherche scientifique.

Université 8 Mai 45 Guelma.

Faculté des Lettres et des Langues.

Département des lettres et de la langue  
française.



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة 8 ماي 45 قالمة

كلية الآداب و اللغات

قسم الآداب و اللغة الفرنسية

**Mémoire présenté en vue de l'obtention du diplôme  
de Master académique**

**Domaine :** Lettres et langues étrangères **Filière :** Langue française  
**Spécialité :** Didactique et langues appliquées

**Intitulé :**

**Les pratiques de classe et l'enseignement/apprentissage  
contextualisé du lexique au cycle moyen (4AM)**

**Présenté par : KHAROUBI Amel**

**KIRATI Wissam**

**Sous la direction de: M. HAMAMDIA Samir**

**Membres du jury**

**Président : Mme.LAWASSA Halima, maitre-assistant A, université 08mai 1945-Guelma**

**Rapporteur : M.Hamamdia Samir, maitre-assistant B, université 08mai 1945-Guelma**

**Examineur : M.Abu-Issa Sami, maitre-assistant A, université 08mai 1945-Guelma**

**Année d'étude**

**2019/2020**

## **Remerciements**

*Nous tenons à exprimer notre sincère gratitude à notre directeur de recherche M.HAMAMDIA Samir (Maitre-assistant B à l'université de Guelma 8 MAI 1945) pour ses conseils et son soutien.*

*Le respect ne peut manquer ses précieuses orientations, ses encouragements et sa confiance en nos compétences.*

*Nous adressons nos chaleureux remerciements aux membres du jury :*

*Mme : LAWASSA Halima (maitre Maitre-assistant A à l'université de Guelma 8 MAI 1945)*

*Et, M : Abu-Issa Sami (Maitre-assistant A à l'université de Guelma 8 MAI 1945)*

*D'avoir accepté d'évaluer ce travail de recherche.*

*Un autre grand merci pour les enseignants du cycle moyen qui ont répondu sérieusement à notre questionnaire.*

*Nous voudrions également les enseignants du département de langue française et tous ceux qui ont contribué à ce travail.*

## Sommaire

Remerciement.....	1
Introduction générale.....	

### Partie théorique

#### Chapitre01 :

##### L'enseignement/apprentissage du FLE au cycle moyen en Algérie

1. Le statut du français dans le système éducatif algérien .....	9
2. Objectifs du FLE au cycle moyen .....	11
3. Objectifs de l'enseignement du FLE en 4AM.....	12
4. Le programme de français en 4AM.....	12
5. Le lexique au cycle moyen.....	13
5.1. Définition de quelques concepts .....	13
5.1.1. Le lexique.....	13
5.1.1.1. Que signifie le terme lexème .....	14
5.1.1.2. Que signifie l'unité lexicale.....	15
5.1.1.3. Les monèmes lexicaux .....	15
5.1.1.4. Les monèmes grammaticaux.....	16
5.2. Le lexique ou le vocabulaire .....	16
5.3. Approche de l'enseignement /apprentissage de lexique.....	17
5.3.1 Lexique mental.....	17
5.4. La place de vocabulaire dans l'enseignement en 4 <sup>ème</sup> année du cycle moyen.....	17

#### Chapitre02 :

##### Les pratiques de classes

1. Qu'est –ce qu'une pratique de classe.....	20
2. Qu'est –ce qu'une activité.....	21
3. La différence entre activité et pratique.....	21
3.1 Les activités en classe de langue.....	22
3.1.1 activités de langue.....	22
3.1.2 activités de compréhension (oral/écrite).....	22
3.1.3 activités de production (oral/écrite).....	22
4. L'approches par compétence.....	23
4.1 la compréhension orale/écrite .....	24
4.1.1 La compréhension orale .....	24
4.1.2 La compréhension écrite .....	24
4.1.3 La consigne .....	24
4.2 La production orale et écrite.....	25
4.2.1 la production orale .....	25
4.2.2 la production écrite.....	25
5. la contextualisation du lexique.....	25
5.1 Le concept de contextualisation.....	25
5.2 L'enseignement du lexique en contexte.....	26

## **Partie pratique**

1. Partie méthodologie .....	29
1.1 la méthodologie et la technique utilisée et présentation de la population.....	29
1.1.1 la technique d'enquête : le questionnaire.....	29
1.2 le lieu de l'enquête.....	30
1.3 l'échantillonnage.....	31
1.3.1 Représentativité de l'échantillon .....	31
1.4 la population mère.....	32
2. présentation et analyse des données du questionnaire.....	34

Conclusion générale.....	45
Bibliographie.....	47
Annexes.....	50

## Résumé

Ce travail de recherche se concentre sur les pratiques de classes menées par les enseignants dans l'enseignement/apprentissage contextualisé du lexique au cycle moyen (4 AM).

En effet, la présente recherche a pour objectifs de vérifier dans un premier temps les pratiques enseignantes, à partir desquelles on enseigne le lexique aux élèves de quatrième année du cycle moyen, et en deuxièmes temps, de voir si ces pratiques favorisent ou non, la contextualisation de cet enseignement.

Notre recherche vise à voir et à comprendre si les pratiques de classes valorisent ou non la contextualisation et, aussi voir si les enseignants mettent en œuvre de nouvelles méthodes et pratiques pour mettre en valeur la contextualisation lexicale et avoir des résultats satisfaisantes en matière d'assimilation pour les élèves.

### Mots-clés :

Pratiques de classes –contextualisation –lexique –nouvelles méthodes et pratiques.

### ملخص

يركز هذا العمل البحثي على الممارسات الصفية التي يقوم بها المعلمون في سياق التدريس / تعلم المعجم في الدورة المتوسطة (4 متوسط)

في الواقع، تتمثل أهداف هذا البحث أولاً وقبل كل شيء في التحقق من ممارسات التدريس، والتي يتم من خلالها تدريس المعجم لتلاميذ السنة الرابعة متوسطة، وثانياً، لمعرفة ما إذا كانت هذه الممارسات تعزز أم لا، وضع سياق هذا التدريس.

يهدف بحثنا إلى معرفة وفهم ما إذا كانت ممارسات الفصل الدراسي تُقدِّر التوفيق في السياق أم لا، وكذلك معرفة ما إذا كان المعلمون يطبقون طرقاً وممارسات جديدة لتعزيز السياق المعجمي والحصول على نتائج مرضية في الاستيعاب.

**الكلمات المفتاحية :** الممارسات الصفية -السياق - المصطلحات - الأساليب والممارسات الجديدة

# **Introduction générale**

## Introduction

La langue est un moyen de communication omniprésent dans notre vie quotidienne. En effet, nous sommes contraints, par nature, de parler dans des situations de communication professionnelles, amicales et familiales.

En temps actuel, on apprend une langue étrangère pour l'utiliser dans des situations réelles de communication et c'est la finalité première de l'apprentissage d'une Langue étrangère.

L'apprentissage d'une langue étrangère nécessite un effort intellectuel qui devrait se focaliser conjointement sur le lexique et la grammaire de la langue à apprendre. Cet effort devrait également se traduire par la mise en place de programmes et de méthodologies d'enseignement et d'apprentissage qui prennent en considération les différentes situations d'enseignement/apprentissage et les différents objectifs de ces situations.

Le lexique d'une langue permet de représenter la réalité. Son acquisition est fondamentale dans la maîtrise d'une langue étrangère, ce qui explique l'importance majeure qu'accordent les spécialistes du FLE à cette composante linguistique. Il est considéré comme un des deux piliers fondamentaux de toute langue, et sans lequel l'être humain ne peut ni apprendre une langue ni l'utiliser pour communiquer dans différentes situations de la vie.

Pour apprendre et maîtriser une langue, on devrait apprendre le lexique et la grammaire de cette langue « *Apprendre une langue étrangère ne signifie plus simplement acquérir un savoir linguistique, mais savoir s'en servir pour agir dans cette langue et savoir opérer un choix entre différentes expressions possibles liées aux structures grammaticales et au vocabulaire qui sont subordonnés à l'acte que l'on désire accomplir et aux paramètres qui en commandent la réalisation* » (C&G 197) <sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> CUQ, Jean-Pierre et GRUCCA Isabelle. Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble, 2002, p.197 <<https://www.vlrom.be/pdf/031cuq.pdf>>. (Consulté le 10/11/2019).



Selon Bogaards, « la connaissance du vocabulaire d'une langue est essentielle pour arriver à l'utiliser d'une manière adéquate, c'est-à-dire pour pouvoir aussi bien la parler que la comprendre à l'oral et à l'écrit » (1994 : 6)<sup>2</sup>

*Nous en déduisons que dans l'enseignement de langues vivantes, le vocabulaire est un outil nécessaire dans l'acquisition de la compétence communicative, qui est à son tour exprimée dans les plans d'études comme le plus important des aspects de l'apprentissage d'une langue vivante (Skolverket 2011).*<sup>3</sup>

Comprendre les sens des mots ne suffit pas pour avoir une compétence lexicale, il faut pouvoir les (les mots) utiliser dans des situations diverses de communication : prendre la parole dans un débat, par exemple, ou écrire une réponse à une correspondance. Pour ce faire, et en plus du problème relatif au caractère polysémique du mot, l'enseignement/apprentissage du lexique en contexte est devenu une nécessité et peut avoir des résultats satisfaisants dans le domaine du FLE.

LE lexique de la langue française est en perpétuelle évolution, de même, le vocabulaire de l'apprenant évolue, s'acquiert et se modifie à travers toute sa vie, non seulement à l'école.

A l'école du cycle moyen, le lexique du FLE est enseigné dans des activités de langue intitulées, le plus souvent, *Vocabulaire* et présentes dans toutes les séquences de tous les projets pédagogiques. Cela montre la grande importance qui a été accordée au lexique par les concepteurs des programmes du cycle moyen.

Ce constat a motivé notre volonté de nous interroger sur l'enseignement du lexique au cycle moyen : de quelle manière le lexique est-il enseigné au moyen? Quels constats peut-on faire aujourd'hui sur l'enseignement du lexique ? Que mettre en

---

<sup>2</sup> BOGGARDS, L (en ligne), disponible sur : < <https://books.google.dz/books?id=43n-QRmf4C&pg=PA160&lpg=PA160&dq=Bogaards+1994+:+6&source=bl&ots=---fpz3yUH&sig=ACfU3U3iyp63lltm0vvrMpnUaQqu57NsQ&hl=ar&sa=X&ved=2ahUKEwiL-aDzLPoAhUWTxUIHYzsBI4Q6AEWAHoECAkQAQ#v=onepage&q=Bogaards%201994%20%3A%206&f=false>>.

(Consulté le 11/11/2019).

<sup>3</sup> SKOLVERKET. (En ligne), disponible sur : < <https://www.skolverket.se/undervisning/grundskolan/loroplan-och-kursplaner-for-grundskolan/loroplan-lgr11-for-grundskolan-samt-for-forskoleklassen-och-fritidshemmet>>.

(Consulté le 11/11/2019).

place pour aider les élèves à acquérir du lexique ? Comment exploiter ou ré-exploiter le lexique ? La contextualisation de l'enseignement du lexique pourrait-il avoir un impact positif sur l'assimilation des apprenants ? **Les pratiques de classes favorisent-elles la contextualisation de l'enseignement du lexique ou non ?**

Comme il est impossible de répondre à toutes ces questions par un travail de recherche qui s'étale sur quelques mois, nous avons décidé de choisir la dernière question comme question centrale de recherche et en réaction de laquelle nous avançons l'hypothèse suivante : **Les pratiques de classes menées par les enseignants du cycle moyen ne valorisent pas la contextualisation, et dans ce cas, les enseignants devraient mettre en œuvre de nouvelles méthodes et pratiques pour mettre en valeur la contextualisation lexicale et avoir, plus tard, des résultats satisfaisants en matière d'assimilation.**

Notre travail de recherche est descriptif. Cela veut dire que notre objectif est de mettre en lumière, dans un premier temps, les pratiques enseignantes à partir desquelles on enseigne le lexique aux élèves de quatrième année du cycle moyen et, dans un deuxième temps, de voir si ces pratiques favorisent, ou non, la contextualisation de cet enseignement.

Pour mener notre recherche descriptive, nous avons opté pour un questionnaire comme outil d'investigation. Les données à recueillir par le questionnaire seront analysées quantitativement puisqu'il s'agira de données chiffrées.

Mais avant de mener notre enquête, nous essayons, au début, de définir les concepts linguistiques, didactiques et pédagogiques relatifs à ce sujet dans le cadrage théorique de notre travail.

# **Partie théorique**

**CHAPITRE 1 :l'enseignement/apprentissage  
du FLE au cycle moyen**

Avec la mondialisation et l'immigration, l'enseignement des langues étrangères est devenu plus qu'une nécessité. Les objectifs de cet enseignement ne se limitent pas seulement à l'apprentissage de compétences linguistiques, mais il s'étend aussi à des compétences communicationnelle, transversale et culturelle. Qu'en est-il du statut du français dans le système éducatif algérien ?

### **1. Le statut du français dans le système éducatif algérien**

Du fait de l'histoire coloniale qui a duré 132 ans, la langue française a toujours été présente en Algérie aux côtés d'autres langues régionales ainsi que l'arabe pour la scolarisation. Ce langage était donc, en quelque sorte, imposée. Il est enseigné aux Algériens depuis l'époque coloniale, alors qu'il avait le statut de langue officielle. Mais dès notre libération, la langue française a changé de statut d'une langue officielle à une langue étrangère. Elle est ensuite devenue une langue d'enseignement et a suscité plus d'intérêt. Le français est présent dans le système scolaire algérien à tous les niveaux (primaire, moyen, secondaire). A l'université, le français est la langue d'étude pour la majorité des filières scientifiques.

D'une année à une autre, les réformes se succèdent afin d'améliorer l'enseignement/apprentissage du français. Cependant, depuis les réformes de 1976, qui ont introduit et généralisé l'usage de l'arabe, l'enseignement/apprentissage du FLE en Algérie n'a pas eu les résultats escomptés. Alors, il convient de noter que ce n'est pas la seule explication. En effet, les raisons de ce déclin sont multiples malgré les efforts de l'école algérienne pour promouvoir l'enseignement/apprentissage du FLE dans notre pays.

L'application aveugle des méthodes d'enseignement, qui ne sont pas compatibles avec la réalité algérienne. Louise Dabène écrit sur ce sujet : « *On commence à s'apercevoir (...) que les transferts de méthodologies d'un contexte pédagogique à un autre se heurtent à des obstacles d'ordre culturel autant que linguistique, difficultés essentiellement dues à la méconnaissance des univers dans lesquels celles-ci sont appelées à s'insérer* »<sup>4</sup>.

---

<sup>4</sup>DABÈNE, L. Repères sociolinguistiques pour l'enseignement des langues. Hachette Livre, 1994, p.5.format PDF. (Consulté le 15/11/2019)

C'est aussi, à cause de l'image que la langue française a dans notre société, langue du colonisateur pour de nombreux algériens, puisque la France a colonisé l'Algérie pendant 132 ans (de 1830 à 1962).

Cependant, et aussi paradoxalement, et à partir de l'Histoire qui relie l'Algérie à la France, le français n'a jamais été perçu comme langue étrangère (anglais ou autres).

L'ordonnance du 16/04/1976, toujours en vigueur, relative à l'organisation de l'enseignement et de la formation, attribue à l'enseignement du français trois objectifs :

- L'accès à une documentation simple, dans le FLE.
- La connaissance des civilisations étrangères.
- Le développement de la compréhension mutuelle entre les peuples.

En revanche, Dans le nouveau programme de français, La langue est considérée dans sa dimension communicative qui vise à préparer l'apprenant à communiquer dans cette langue,

Par la pratique de l'oral et de l'écrit. La langue est donc étudiée comme un outil de communication et d'interaction. Le concept de « compétence » est introduit pour la première fois en tenant compte du développement personnel et social de l'élève.

Parlant de la francophonie, l'Algérie est un pays francophone, mais elle ne fait pas partie de la francophonie, un paradoxe qui fait l'objet d'une forte ambivalence, qui présente les aspects sociaux, culturels, identitaires et politiques.

À l'école, on commence à apprendre le français dès la troisième année primaire. La compétence globale du cycle primaire est que l'élève, à partir de supports audio et visuels oraux et écrits, est capable de comprendre/produire des dialogues, des énoncés pour raconter, décrire et qui expliquer en relation avec d'autres actes de paroles. Les systèmes éducatifs diffèrent d'un pays à un autre, ils sont divisés en plusieurs niveaux :

---

- Préparatoire ;
- Fondamental (primaire/moyen) ;
- Secondaire ;
- Enseignement supérieur.

## **2. Objectifs du FLE au cycle moyen**

L'objectif principal de l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère au cycle moyen (intermédiaire) est de s'ouvrir aux cultures étrangères afin de pouvoir communiquer et construire des relations avec d'autres peuples et d'autres pays, pour se faire comprendre.

Le cycle moyen est divisé en trois niveaux : le premier niveau qui est la première année au moyen, le deuxième niveau qui représente à la fois la deuxième et la troisième année de l'enseignement moyen, et le dernier qui est la quatrième année.

En ce qui concerne le premier niveau du cycle moyen (la première année), l'objectif est d'adapter des apprenants de l'école primaire à un nouveau contexte d'apprentissage, différent. Elle concerne principalement l'explicatif et le prescriptif.

Au second niveau, il s'agit de renforcer et d'approfondir les différentes compétences mise en place afin de permettre à l'élève de communiquer dans différentes situations grâce à l'utilisation de supports oraux et écrits traitant du récit.

Le dernier niveau traite d'un nouveau contexte qui est l'argumentation. L'objectif est d'orienter les apprenants et de consolider les connaissances afin de pouvoir passer une évaluation globale des compétences acquises tout au long de leur parcours d'utilisation. Avec cela, l'apprenant sortant du cycle moyen est supposé avoir acquis des compétences lui permettant de communiquer oralement et par écrit dans différentes situations, bien sûr adaptées à son niveau intellectuel.

## **3. Objectifs de l'enseignement du FLE en 4AM**

L'importance accordée à un cours de français langue étrangère dépend des apprenants et des objectifs du programme.

L'apprentissage du français langue étrangère au moyen vise à faire de l'apprenant un individu capable de communiquer dans cette langue hors du contexte scolaire, c'est-à-dire dans sa vie quotidienne, sociale, à se développer à la maison, tant à l'oral qu'à l'écrit, l'expression d'idées et de sentiments dans différents types de discours. La pratique des quatre compétences (production orale et production écrite, compréhension orale et compréhension de l'écrit) permet à l'élève d'apprendre la langue et de l'utiliser pour communiquer et se documenter.

A partir donc des divers textes, oraux ou écrits, l'apprenant du moyen se forge des outils analytiques utiles pour aborder des textes ou les produire lui-même. Il affirmera ensuite ses compétences tout au long du cycle moyen.

#### **4. Le programme de français en 4AM**

En quatrième année, l'argumentation occupe une place prépondérante. Les autres pratiques discursives (information, explication, description, etc.) sont vues en français lors du cursus scolaire des apprenants dans le moyen (medium) :

Le prototype discursif étudié en 1AM tout au long de l'année est un discours informatif.

En deuxième et troisième année, la description se fait sous toutes ses formes et dans la diversité des textes (description objective, subjective, description au service de la narration, de l'explication, de l'argumentation, etc.).

Ainsi, à la fin des quatre années du moyen, l'apprenant aura vu les types de textes les plus divers.

Le nouveau programme vise à préparer l'apprenant à communiquer dans cette langue par la pratique orale et écrite. Il vise à développer des compétences discursives chez l'élève de 4AM. Par la découverte et l'apprentissage de la narration, il lui permet de se situer dans le temps et dans l'espace.

Le but de toutes les activités de ce programme est de développer des connaissances et des compétences visant des objectifs d'accueil et de production (écoute/ parole, lecture/écriture).



Le programme compte trois projets. Chaque projet comporte deux à trois séquences et à la fin de chaque séquence, les apprenants sont amenés à réaliser une production qui finalise l'enseignement/apprentissage.

Le programme de la 4 AM Voir les annexes

## **5. le lexique au cycle moyen**

La majorité des apprenants ne peuvent pas produire un texte simple, écrit ou oral et toutes leurs difficultés résident dans le lexique.

Le lexique est un ensemble de signes choisis arbitrairement, pour désigner des objets, des actions, es consentements, et les concepts.

### **5.1. Définition de quelques concepts**

#### **.5.1.1 Le lexique**

Selon Jean- Pierre Robert le lexique est : « L'ensemble des unités d'une langue »<sup>5</sup>. Ainsi, l'unité lexicale est appelée soit mot soit lexème. Dans la même perspective, les deux didacticiens R. Galisson et D. Coste ajoutent que le couple « lexique/ vocabulaire » renvoient aux oppositions langue/ parole (terminologie de F. de Saussure) et langue/ discours (terminologie de G. Guillaume) : le lexique renvoi à la langue et le vocabulaire au discours.

##### **5.1.1.1 Que signifie le terme lexème ?**

Selon la distinction entre lexique/vocabulaire, le lexème est l'unité de base du lexique. Dans le dictionnaire pratique de didactique du FLE, le lexème est assimilé au morphème (morphème lexical) ou à l'unité de signification (souvent supérieur au mot) ; plus souvent on cherche à distinguer le morphème grammatical du morphème lexical.

MARTINET<sup>6</sup>. Propose une appellation différente, il propose le terme *monème* pour désigner l'unité significative de première articulation, il suggère ensuite de distinguer

---

<sup>5</sup> ROBERT, Jean- Pierre. Le dictionnaire pratique de didactique du FLE 2011 p.145.(consulté le 16/11/2019)

<sup>6</sup> MARTINET, André. Éléments de linguistique générale, 1970 pp. 249-250

[https://www.persee.fr/doc/bude\\_0004-5527\\_1963\\_num\\_1\\_2\\_4035\\_t1\\_0249\\_0000\\_1](https://www.persee.fr/doc/bude_0004-5527_1963_num_1_2_4035_t1_0249_0000_1).(consulté le 16/11/2019).

lexème et morphème, le lexème trouve sa place dans le lexique et le morphème dans la grammaire.

#### **5.1.1.2 Que signifie l'unité lexicale (lexie) ?**

Dans le dictionnaire hachette le lexique est défini comme suit :

« Toute unité du lexique mot unique ou expression lexicalisée. Le lexique simple peut être un mot : « chien table ». La lexie composée peut contenir plusieurs mots « pomme de terre »<sup>7</sup>.

#### **5.1.1.3 Les monèmes lexicaux**

Leur nombre dans une langue n'est jamais limité puisque de nouveaux lexèmes apparaissent afin de satisfaire de nouveaux besoins communicatifs, tandis que l'autre disparaît, il ne faut pas l'oublier comme spécifié.

A.MARTINET dit que : « *L'apparition de nouveaux besoins de communication entraîne celle de nouvelles désignations, les progrès de la division du travail ont pour conséquence la création de nouveaux termes correspondant aux nouvelles fonctions et aux nouvelles techniques* »<sup>8</sup>.

#### **5.1.1.4 Les monèmes grammaticaux**

Contrairement aux monèmes lexicaux, ils sont en nombre limité dans toutes les langues (ex : les possessifs, les propositions...)

Les monèmes grammaticaux nous permettent de faire une distinction lexique-grammaire.

La liste des éléments composant le lexique est illimitée. Cela ne peut jamais être un système fermé car de nouveaux éléments sont ajoutés à une langue donnée pour répondre à de nouveaux besoins.

---

<sup>7</sup> Dictionnaire hachette 2005. (consulté le 16/11/2019).

<sup>8</sup> Ibid. p : 119.

La grammaire quant à elle est : « *Constituée par un ensemble de petits systèmes l'intérieur desquels s'opposent des termes peu nombreux: par exemples, dans le système du nombre, un singulier, un pluriel éventuellement un duel, rarement plus* »<sup>9</sup>.

Pour conclure nous dirons que le lexique et la grammaire apparaissent comme indispensables comme le souligne F De Saussure, la place du lexique est aussi fondamentale que celle des faits étudiés dans la grammaire. Autrement dit, pour lui, le lexique et la grammaire sont deux niveaux interdépendants.

## **5.2 Le lexique ou vocabulaire**

Selon Jean Pierre Cuq : « *Le lexique désigne l'ensemble des unités constituant le vocabulaire d'une langue, d'une communauté linguistique, d'un groupe social, ou d'un individu...* »<sup>10</sup> Dans le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Jean Pierre Cuq annonce que : « *Dans l'usage courant, le terme vocabulaire désigne l'ensemble des mots d'une langue [...]* »<sup>11</sup>.

Le vocabulaire est une réalisation du lexique, le lexique est la somme des vocabulaires utilisés. Nous désignerons par vocabulaire des domaines d'expérience spécifiques (vocabulaire de l'école, de l'armée, de la joaillerie, de la marine ...).

Lexique et vocabulaire sont deux concepts qui, par nature, sont étroitement liés.

Il n'y a qu'un lexique à travers la réalisation efficace de vocabulaire.

Il n'y a de vocabulaire que dans la mesure où un lexique offre différentes réalisations potentielles.

## **5.3 Approches de l'enseignement/apprentissage du lexique**

### **5.3.1 Le lexique mental**

---

<sup>9</sup> PERROT, Jean. Grammaire générale, 1973, p : 283 < <http://ekldata.com/HDOid4d7afi7ZHSfaHM-N-AppxY.pdf> >.(consulté le 16/11/2019).

<sup>10</sup> CUQ, Jean –Pierre. Le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde 2003, p : 155. (Consulté le 16/11/2019)

<sup>11</sup> Ibid., p : 246

Durant une production écrite, beaucoup de connaissances sont en lien avec le vocabulaire employé par celui qui écrit. Le lexique mental est le processus cognitif qui permet l'utilisation de ce vocabulaire. Il correspond à l'ensemble des représentations phonologiques, scripturales et sémantiques des mots que le sujet connaît son acquisition se ferait tout au long de la vie du sujet, mais avec une intensité inégale selon l'âge et le milieu socioculturel de la personne<sup>12</sup>. Le lexique mental ne serait donc pas spécifique de la production écrite car il serait utilisé dans toutes les activités langagières. Néanmoins le lexique mental interviendrait dans production écrite dans le choix du vocabulaire durant la mise en texte, choix qui fait en lien avec la mémoire depuis longtemps selon le modèle d'Hayes & Fowler.

En effet, le lexique mental serait directement lié à la mémoire à long terme, car il consiste essentiellement en un stockage de mots qui peuvent être réutilisés longtemps après leur apprentissage.

#### **5.4. La place de vocabulaire dans l'enseignement en 4<sup>ème</sup> année du cycle moyen :**

De l'enseignement du vocabulaire on peut repérer trois principaux types de problèmes.

D'abord un problème relatif aux élèves, ensuite deux problèmes relatifs à l'enseignement du lexique à ce sujet Philippe Vancomelbeke<sup>13</sup> Souligner que la place du vocabulaire dans l'enseignement, Est un paradoxe dans la mesure où il existe des dizaines de milliers de mots, ce qui rend l'apprentissage du vocabulaire plus complexe que celui de la grammaire. Même idée chez R.Léon<sup>14</sup> (2008). Pour elle Le vocabulaire est aussi important que la grammaire et l'orthographe. Il faut inverser les tendances et mettre le vocabulaire en premier plan. Elle estime, par ailleurs que la moindre place accordée au vocabulaire explique le déficit qu'on les élèves.

---

<sup>12</sup>GINESTE, Marie- Dominique et LENY, Jean- François. Définition du lexique mental et hypothèses et Psychologie cognitive du langage < <http://worldcat.org/identities/lccn-n81062532/>>. (consulté le 17/11/2019)

<sup>13</sup> VANCOMELBEKE, Philippe. Enseigner le vocabulaire. (Consulté le 18/11/2019)

<sup>14</sup>RENÉE, Léon. Enseigner la grammaire et le vocabulaire à l'école pour quoi et comment ?, hachette éducation, nouvelle édition, Paris ?2008. (Consulté le 18/11/2019).

La manière dont ce vocabulaire est enseignée : M CELIER<sup>15</sup> Reproche à l'enseignement du vocabulaire d'être un enseignement de mots nouveaux fait « majoritairement au hasard » c'est de manière vident qu'elle dénonce cet enseignement du lexique :

Enfin, un problème concernant les enseignants. Ils auraient peu ou pas de formation dans le domaine de lexicologie, auquel s'ajoute le fait qu'il existe peu d'ouvrages consacrés au vocabulaire et ce contrairement à d'autres domaines (grammaire, orthographe).C'est donc un problème constant.

---

<sup>15</sup> CELLIER, Micheline. Guide pour enseigner le vocabulaire à l'école, Paris, 2008. (Consulté le 18/11/2019).

## **Chapitre 2 : les pratiques de classe**

## 1. Qu'est-ce qu'une pratique de classe ?

Les recherches sur les pratiques pédagogiques sont de plus en plus nombreuses.

Aujourd'hui, l'intérêt scientifique de cette recherche et ses enjeux sont importants, étant donné que la demande sociale de réussite scolaire, de qualité et d'efficacité de l'enseignement est forte et que la formation des enseignants prend de l'ampleur et se développe. Afin de faire de l'enseignement un véritable métier dont les pratiques seraient théorisées. Le principal défi de cette recherche est de comprendre les modalités des pratiques pédagogiques en classe, leur organisation, leur fonctionnement, les processus en jeu, afin de comprendre les relations avec l'apprentissage des élèves.

Chevallard (1999) considère que la pratique enseignante se caractérise par le rapport personnel d'un individu  $x$  à un objet ... toute activité humaine consiste à accomplir une tâche  $t$  d'un certain type  $T$  au moyen d'une certaine technique, justifiée par une technologie, à son tour justifiable par une théorie. Pour lui, toute pratique se laisse analyser en un système de tâches, c'est-à-dire d'activités bien circonscrites qui se découpent dans le flux de la pratique.

Blanchard-Laville (2002), dans une approche clinique, s'appuie sur le modèle de Chevallard. Pour elle la pratique "c'est la posture, c'est-à-dire la façon d'investir la tâche, de se relier aux différents objets (au sens psychique du terme) que sont les élèves, le savoir, l'institution, qui détermine la pratique"

Nous retenons de toutes ces définitions le fait qu'elles évoquent "ce que font les individus et comment ils le font". Cependant, nous adoptons la définition donnée par Sensevy et Mercier (2007) qui reste pour nous la plus fonctionnelle. Dans une approche comparative en didactique, ces auteurs définissent la pratique en utilisant la notion d' « action didactique », c'est-à-dire « ce que font les individus dans des lieux (institution) où nous enseignons et où nous apprenons », considérant que cette action est réalisée conjointement par l'enseignant et ses élèves. En effet, nous utilisons dans notre étude le concept de « pratique de classe » plutôt que de « pratiques

pédagogiques » car nous considérons la classe comme un système et que le fonctionnement de ce système influence l'apprentissage des élèves.

La pratique de classe serait donc une "action conjointe" du professeur et des élèves qui contribuent ensemble à l'élaboration du savoir dans la classe et à son apprentissage par les élèves.<sup>16</sup>

## 2. Qu'est-ce qu'une activité ?

« La notion de tâche véhicule avec elle l'idée de prescription, sinon d'obligation. La notion d'activité renvoie, elle, à ce qui est mis en jeu par le sujet pour exécuter ces prescriptions, pour remplir ces obligations » (Leplat et Hoc, 1983, p. 50).<sup>17</sup>

## 3. Différence entre activité et pratique de classe :

Les termes activités et pratiques sont souvent utilisés en didactique sans que leur utilisation soit toujours unifiée, sans même, peut-t-on dire, que les concepts soient réellement construits d'un point de vue didactique : ce sont en réalité des prêts de disciplines connexes (psychologie, ergonomie, sociologie, etc.) dont les définitions varient selon leur propres façons de catégoriser la réalité qu'ils appréhendent. Nous proposerons ici des définitions qui veulent rendre compte de l'intérêt de ces notions dans une perspective didactique : l'activité désigne ce que fait le sujet didactique sans nécessairement prendre en compte le contexte ; la pratique signifie la même activité, mais comprise dans son contexte.

Ce ne sont pas deux « réalités » différentes, mais deux dénominations qui renvoient à des appréhensions théoriques différentes.<sup>18</sup>

### 3.1. Les activités en classe des langues

---

<sup>16</sup> Thèse de l'université Lyon 2, disponible sur : [http://theses.univ-lyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2007.malkoun\\_1&part=200370](http://theses.univ-lyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2007.malkoun_1&part=200370)

<sup>17</sup> GOIGOUX Roland , conférence, tache de et activité en didactique du français, contribution de la psychologie ergonomique. [En ligne ]. Format PDF, disponible sur : <<http://airdf.ouvaton.org/archives/neuchatel-2001/conferences/confgoigoux.pdf>> (consulté le 14/12/2019).

<sup>18</sup>REUTER Yves, COHEN-AZRIA Cora, DAUNAY Bertrand, DELCAMBRE Isabelle, LAHANIER-REUTER Dominique, Dans **Dictionnaire des concepts fondamentaux des didactiques (2013)**, pages 11 à 15, [ En ligne ], disponible sur : < <https://www.cairn.info/dictionnaire-des-concepts-fondamentaux-des-didacti-9782804169107-page-11.htm>> ( Consulté le 14/12/2019).



### **3.1.1. Activité de compréhension**

Pour comprendre, le contenu est présenté dans des documents authentiques ou simulés. Mais avant d'exposer les apprenants aux documents (audio, vidéos, écrits) que nous leur avons préparés, il me semble qu'une phase de sensibilisation est nécessaire.

**3.1.2. Activité d'expression :** Les phases d'expressions se déroulent souvent sous forme d'activités de simulation et de jeux de rôle dans lesquels l'apprenant acquiert le nouveau matériel pour la pratique en situation. C'est le moment de la réutilisation du nouveau dans différentes situations, transpositions et transferts qui peuvent souvent être plus au moins créatifs, selon que ces nouvelles situations sont données à l'apprenant ou doivent être élaborées par lui, selon qu'elles permettent un plus ou moins grand mélange des nouveaux éléments avec les connaissances préalables (Henri Boyer, 1990).

### **3.1.3. Activité de production**

L'activité de production constitue un point de fusion du vocabulaire, de la syntaxe et des connaissances du discours (par exemple, les caractéristiques textuelles des nouvelles) traitées à partir du support sélectionné à l'étape précédente <sup>19</sup>

## **4. Approche par compétences**

L'approche par compétence est une notion qui s'est développée au début des années 1990 et qui vise à construire l'enseignement sur la base de savoir-faire, évalué dans le cadre de la réalisation d'un ensemble de tâches complexes, l'enseignement devient alors apprentissage.<sup>20</sup>

L'approche par les compétences à l'école basée sur les compétences s'est progressivement développée en s'installant d'abord dans l'enseignement technique et

---

<sup>19</sup> YANG Zhao, *les activités en classe de langue comme déclencheur de communication*, Université des langues étrangères de Sichuan, [En ligne], format PDF, disponible sur : <<https://gerflint.fr/Base/Chine2/zhao.pdf>>, consulté le (24/12/2019).

<sup>20</sup> *Définition et principes de l'APC*, [En ligne], disponible sur : <<https://apcpedagogie.com/approche-par-competes/definition-principes-de-lapc/>>, consulté le (28/12/2019).

professionnel, puis en étant appliquée dans l'enseignement de base et, depuis les années 2000, dans toutes les sections de l'école. Il est connu sous l'acronyme APC.

L'influence de l'approche par compétence dans le domaine de l'évaluation et de la formation est considérable, aujourd'hui la plupart des programmes sont rédigés en termes de compétences attendues.

Dans le processus d'enseignement/apprentissage, il est également dit qu'un élève a acquis une compétence quand il sait quoi faire, comment le faire et pourquoi le faire dans une situation spécifique. L'approche par compétence permet aux étudiants d'acquérir des compétences durables susceptibles de les aider dans leur parcours éducatif et dans leur vie quotidienne. Son objectif est de garantir une meilleure transmission des connaissances.

Les activités de l'apprenant deviennent la principale source de son apprentissage. Elle vise à mettre l'apprenant dans le centre de processus éducatif pur lutter contre son échec.<sup>21</sup>

Avant les années 80 et avant son émergence dans le domaine de l'éducation, des méthodes basées sur les compétences ont été adoptées dans la formation professionnelle pour améliorer les compétences des salariés et accroître leur productivité. Il s'agit d'une approche ciblée car elle établit la norme pour les référentiels de compétences fixés à la fin de la formation sur des postes de travail bien définis.<sup>22</sup>

## **4.1. La compréhension orale et écrite**

### **4.1.1. La compréhension orale**

---

<sup>21</sup> *Mémoire de master2, didactique des langues étrangères*, format [PDF] disponible sur < <http://bib.univ-oeb.dz:8080/jspui/bitstream/123456789/6030/1/m%C3%A9moire%20finale.pdf> > (consulté le 2/2/2020).

<sup>22</sup> GHAZEL Tarek, *l'approche par compétence : définition et principe*, [En ligne], Format pdf, disponible sur : < <http://tarekghazel.ek.la/l-approche-par-competence-definition-et-principes-a29373531> > consulté le : (8/02/2020).

Elle est une compétence qui vise à maîtriser les compétences d'écoute de l'apprenant, suivies des compétences de compréhension de la présentation orale.<sup>23</sup>

#### 4.1.2. La compréhension écrite

C'est une compétence de base conçue pour obtenir des informations claires à partir d'un texte écrit. Compétences intermédiaires, conçues pour reconstruire l'organisation explicite des documents capacités approfondies visant à découvrir la nature inhérente des documents écrits.<sup>24</sup>

#### 4.1.3. La consigne

Jean-Michel Zakhartchouk propose de définir **la consigne** scolaire comme : « toute injonction donnée à des élèves à l'école pour effectuer telle ou telle tâche ». ... Cependant, on ne peut déduire de cette **définition** que **la consigne** scolaire se réduise à l'exécution d'une instruction. La production orale et écrite<sup>25</sup>

### 4.2. La production orale et écrite

#### 4.2.1. La production orale

C'est une compétence que les apprenants doivent maîtriser, y compris s'exprimer dans les situations les plus diverses.<sup>26</sup>

#### 4.2.2. La production écrite

---

<sup>23</sup> DUCROT, Jean-Michel, qu'est que la compréhension orale ?, [En ligne], disponible sur :

<http://francelangue.weebly.com/compreacutehensio-rale.html#:~:text=1%20%2D%20Le%20point%20didactique%20%3A%20la,%C3%A9nonc%C3%A9s%20%C3%A0%20l'oral%20deuxi%C3%A8me>. (consulté le 28/02/2020).

<sup>24</sup> MEMA Mickaela, 16/06/2013, l'enseignement, [En ligne] , disponible sur :

<http://mikaelamema.unblog.fr/2013/06/16/comprehension-ecrite/#:~:text=D%C3%A9finition%20et%20objectifs%20de%20la%20compr%C3%A9hension%20%C3%A9crite%3A&text=une%20comp%C3%A9tence%20de%20base%20qui,implicite%20d'un%20document%20%C3%A9crit> (consulté le 29/02/2020)

<sup>25</sup> ZAKHARTCHOUK Jean-Michel, travailler la compréhension de la consigne, Comprendre les énoncés et les consignes, Canopé-CRDP de l'Aisne, 1999, [En ligne], disponible sur :

[https://cache.media.eduscol.education.fr/file/Lecture%20Comprehension%20ecrit/89/2/RA16\\_C3\\_FRA\\_12\\_lect\\_eval\\_lectcons\\_N.D\\_612892.pdf](https://cache.media.eduscol.education.fr/file/Lecture%20Comprehension%20ecrit/89/2/RA16_C3_FRA_12_lect_eval_lectcons_N.D_612892.pdf) (consulté le 29/02/20).

<sup>26</sup> Enseigner l'expression orale, (source : Bloged.tv) le 18/05/2012, [En ligne], disponible sur :

<https://alf.asso-web.com/62+enseigner-l-expression-orale.html#:~:text=L'expression%20orale%2C%20rebaptis%C3%A9e%20production,les%20plus%20diverses%2C%20en%20fran%C3%A7ais>. (consulté le 01/03/2020).

Action de faire sortir, paraître au dehors par le biais de l'écriture. Elle fait partie du code écrit. Tout comme le code verbal, c'est une forme de communication.<sup>27</sup>

## **5. La contextualisation du lexique**

### **5.1. Le concept de contextualisation**

Les termes : contextualisation des savoirs, contextualisation des apprentissages, contextualisation-décontextualisation, recontextualisation, ne sont que quelques exemples d'utilisation de cette notion de «*contextualisation*» au contour flou et multidimensionnel, mais néanmoins central dans l'intervention éducative.<sup>28</sup>

Le concept de contextualisation suggère qu'en défendant le besoin de double lecture et d'interprétation du contexte de l'enseignant», l'accent de la recherche sur la pratique de l'enseignement devrait se concentrer sur l'interaction des enseignants et leur contexte de performance<sup>29</sup>

### **5.2. L'enseignement du lexique en contexte**

Si acquérir le lexique est complexe, l'enseigner ne l'est pas moins, nous supposons qu'une unité lexicale ne doit jamais être observée isolément. C'est pourquoi nous contextualisons les unités lexicales dans les phrases dans toutes les activités.

L'apport du numérique dans l'enseignement du lexique est particulièrement utile, car il facilite l'ancrage mémoriel. La diversité des contextes assure une augmentation des connexions psychologiques entourant l'unité de vocabulaire. Par conséquent, nous passerons des exercices et des activités qui nécessitent d'autres compétences

---

<sup>27</sup> Expression écrite, [En ligne], disponible sur :

[https://didaquest.org/wiki/Expression\\_%C3%A9crite#:~:text=D%C3%A9finition%20%C3%A9crite,titre%20que%20le%20code%20oral%20](https://didaquest.org/wiki/Expression_%C3%A9crite#:~:text=D%C3%A9finition%20%C3%A9crite,titre%20que%20le%20code%20oral%20). (consulté le 01/03/2020).

<sup>28</sup> LE BRUN Johanne, HASNI Abdikarim, équipe de direction du creas, dossier thématique, la contextualisation, [format PDF], disponible sur :

[https://www.usherbrooke.ca/creas/fileadmin/sites/creas/documents/Publications/Bulletin\\_du\\_CREAS/2/04-Bulletin2\\_Lenoir.pdf](https://www.usherbrooke.ca/creas/fileadmin/sites/creas/documents/Publications/Bulletin_du_CREAS/2/04-Bulletin2_Lenoir.pdf) (consulté le 03/03/2020).

<sup>29</sup> MARCEL Jean-François, le concept de contextualisation : un instrument pour l'étude des pratiques enseignantes, [Format PDF], disponible sur : [http://ife.ens-lyon.fr/publications/edition-electronique/revue-francaise-de-pedagogie/INRP\\_RF138\\_11.pdf](http://ife.ens-lyon.fr/publications/edition-electronique/revue-francaise-de-pedagogie/INRP_RF138_11.pdf) (consulté 05/03/2020).

linguistiques et de communication, des travaux écrits et de la langue parlée, mais aussi les cours de grammaire et de phonétique<sup>30</sup>

---

<sup>30</sup> The frello team, [en ligne] <https://www.frello.fr/post/pour-un-enseignement-du-lexique-en-contexte>, consulté le( 07/09/2020).

# **Partie pratique**

# **Chapitre 1 : partie méthodologie**

## **1. Partie méthodologie**

En conséquence de la fermeture prolongée des écoles causée par la pandémie Covid-19, nous n'avons pas pu faire des séances d'observations aux seins des collèges, donc nous nous sommes contentées de mener notre enquête par le questionnaire seulement.

Dans ce chapitre, nous allons présenter le cadre de notre recherche en mettant en lumière l'outil d'investigation pour lequel nous avons opté, la population ciblée, l'opération d'échantillonnage et la représentativité de notre échantillon.

L'objectif de notre travail est de vérifier la convenance et l'efficacité des pratiques de classes en quatrième année du cycle moyen dans un enseignement/apprentissage contextualisé du lexique et d'examiner le rendement de nouveaux supports qui soutiennent l'aspect socioculturel de l'apprenant ainsi que ses besoins lexicaux.

### **1.1. La Méthodologie et la technique utilisée et présentation de la population**

Dans chaque recherche, on doit utiliser une méthode précise pour pouvoir vérifier l'hypothèse liée au sujet de recherche. Selon Benoit Gautier: *«la méthodologie de la recherche englobe à la fois la structure de l'esprit et de la forme de la recherche et des technique utilisées pour mettre en pratique cet esprit et cette forme (méthode et méthodes) »*<sup>31</sup>

#### **1.1.1. La technique d'enquête : le questionnaire**

Selon Maurice Angers le questionnaire est: *" technique directe d'investigation scientifique utilisée auprès d'individus, qui permet de les interroger de façon directive et de faire un prélèvement quantitatif en vue de trouver des relations mathématiques et de faire des comparaisons chiffrées"*<sup>32</sup>

---

<sup>31</sup> Benoit Gautier, Recherche sociale, De la problématique à la collecte de données, Edition presse de l'université du Québec canada, 2004, p.08. disponible sur :

<https://www.puq.ca/catalogue/livres/recherche-sociale-edition-3057.html> consulté le 18/03/2020

<sup>32</sup> Maurice Angers, initiation pratique à la méthodologie des sciences humaines, Casbah université, Alger, 1997, p137)disponible sur : [http://vega.cvm.qc.ca/ipmsh/documentation/pdf\\_IPMSH.pdf](http://vega.cvm.qc.ca/ipmsh/documentation/pdf_IPMSH.pdf)(consulté le 17/03/2020).



Un questionnaire est une technique de collecte de données quantifiables qui se présente sous la forme d'une série de questions posées dans un ordre bien précis.

Le questionnaire est un outil régulièrement utilisé en sciences sociales, humaines et en sciences du langage. Il permet aussi de recueillir un grand nombre de témoignages ou d'avis. Les informations obtenues peuvent être présentées à travers un tableau statistique ou un graphique.<sup>33</sup>

Pour cela, nous avons procédé à la distribution de 30 questionnaires destinés aux enseignants dans différents établissements. Notre questionnaire contient 10 questions dont sept fermées et 03 ouvertes et les questions à choix multiples

## 1.2. Le lieu de l'enquête

En ce qui concerne notre lieu d'enquête, cette dernière s'est effectuée au niveau de plusieurs établissements de l'enseignement moyen de la willaya de Guelma avec 40 enseignants. Et le tableau suivant présente les différents établissements.

L'établissement scolaire	La commune
Mimoun Ali	Guelma
Mohamed Abdou	Guelma
05 juillet 1962	Guelma
Abban ramdan	Guelma
Bourass El Kamili	Guelma
Selamna Mohamed	Guelma
Ferdj Allah el Taher	Medjaz Amar
Zaghdoudi el Taher	Héliopolis
Rebahi Saleh	Guelma
Abd Elhamid Ben Djmil	Guelma
8 Mai 1945	Guelma

---

<sup>33</sup> Dictionnaire le scribbr, [EN LIGNE] <https://www.scribbr.fr/methodologie/questionnaire/>, consulté le 17/03/2020)

### **1.3. L'échantillon**

L'échantillon est un sous ensemble représentatif d'une population mère ciblée par l'enquête. L'échantillonnage, quant à lui, consiste à sélectionner un ensemble d'éléments de la population mère.

Selon François Dépelteau: " Les techniques d'échantillonnage servent à cibler un échantillon sur lequel porteront les tests empiriques ».

Par ailleurs selon Jean-Marie FIRDION cette technique permet "une bonne connaissance du domaine, tout en réduisant le cout d'une démarche exhaustive, ou en rendant tout simplement l'opération possible en évitant le harcèlement statistique de la population.

A cet égard, dans le cadre de notre recherche nous avons sélectionné un échantillon qui puisse représenter notre population, Dans notre cas, nous disons que la population visée par notre enquête du terrain est l'ensemble des enseignants de français du cycle moyen de la wilaya de Guelma (il s'agit de 361 enseignants d'après le responsable de l'enseignement au cycle moyen à la direction de l'éducation de la wilaya de Guelma). Pour pouvoir accéder au nombre d'éléments de l'échantillon auprès desquels nous comptons mener cette partie de recherche, nous appliquons la règle suivante : puisque il y a plus que 300 enseignants de français au cycle moyen à Guelma, nous avons pris 10% du nombre total de la population, ce qui nous donne environ 30 enseignants. En d'autres termes, l'échantillon de notre questionnaire est composé de 30 enseignants de français du cycle moyen.

#### **1.3.1. Représentativité de l'échantillon**

Dans le but de garantir une meilleure représentativité à notre échantillon, nous avons décidé d'adresser 10 questions à des enseignants dans le secteur éducatif en suivant les paramètres suivants :

1. Le sexe (homme/femme).
2. L'expérience (les anciens enseignants ainsi que les moins expérimentés).
3. La zone d'enseignement (rurale et urbaine).

#### **1.4. La population mère**

Selon Alain Blanchet et Anne Gotman, «Définir la population, c'est sélectionner les catégories de personnes que l'on veut interroger, et à quel titre »<sup>34</sup>

Aussi que Robert Mayer et Francine Ouellet rapportent "la population mère correspond à l'ensemble de tous les individus qui ont des caractéristiques précises en relation avec les objectifs de l'étude " <sup>35</sup>

A ce propos notre population mère est constituée de l'ensemble des enseignants de français du cycle moyen de la wilaya de Guelma.

---

<sup>34</sup> BLANCHET Alain et GOTMAN Anne, l'enquête et ses méthodes : l'entretien, Edition Nathan, Paris, 1992.p50.), disponible sur : [http://www.unige.ch/fapse/life/archives/livres/alpha/B/Blanchet\\_Gotman\\_1992\\_A.html](http://www.unige.ch/fapse/life/archives/livres/alpha/B/Blanchet_Gotman_1992_A.html) , consulté le 23/03/2020

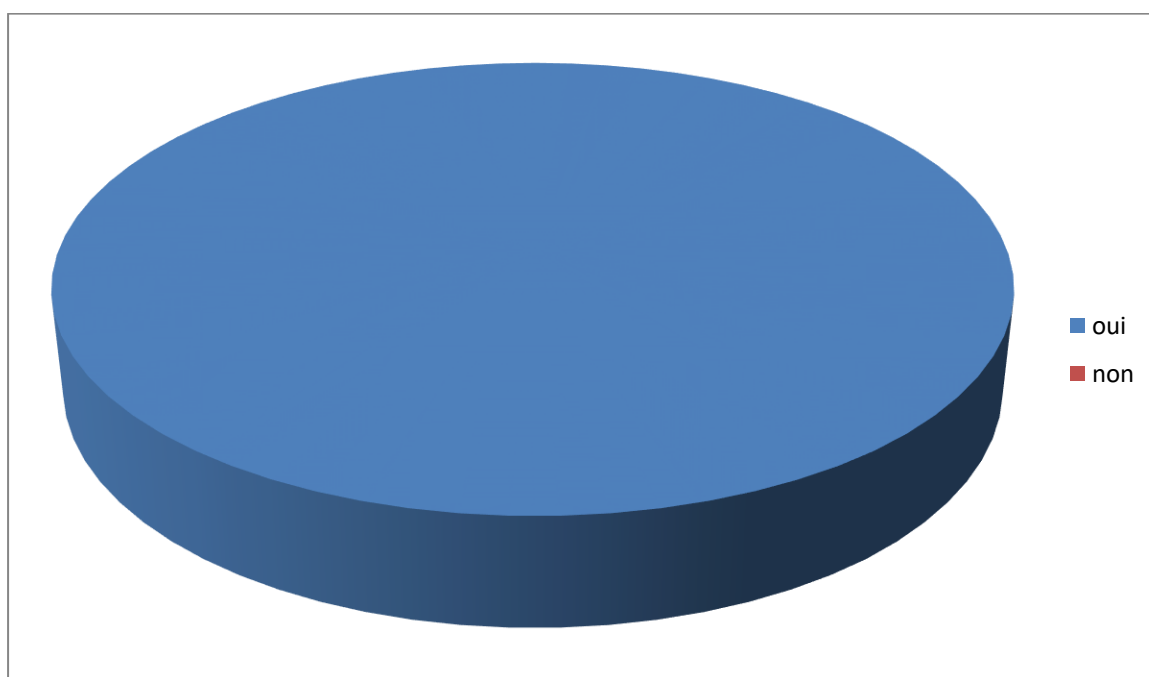
<sup>35</sup> Robert Mayer et Francine Ouellet, méthodologie de recherche pour les intervenants sociaux, Gaëtan Morin, Boucherville Montréal,1991,p378.) .Disponible sur : [http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site\\_web/documents/dpse/educ\\_adulte\\_action\\_comm/guideifpca2000.pdf](http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/dpse/educ_adulte_action_comm/guideifpca2000.pdf) consulté le 23/03/2020

**Chapitre 2 : présentation et  
analyse des données du  
questionnaire**

## 2. Présentation et analyse des données du questionnaire

Après la collecte des données, nous essayons de présenter puis analyser les résultats recueillis comme suit :

*Question1 : Les programmes du cycle moyen, proposent-ils des activités de langue qui ciblent le lexique ?*



**graphique01 : les activités de langues qui ciblent le lexique dans le programme du cycle moyen**

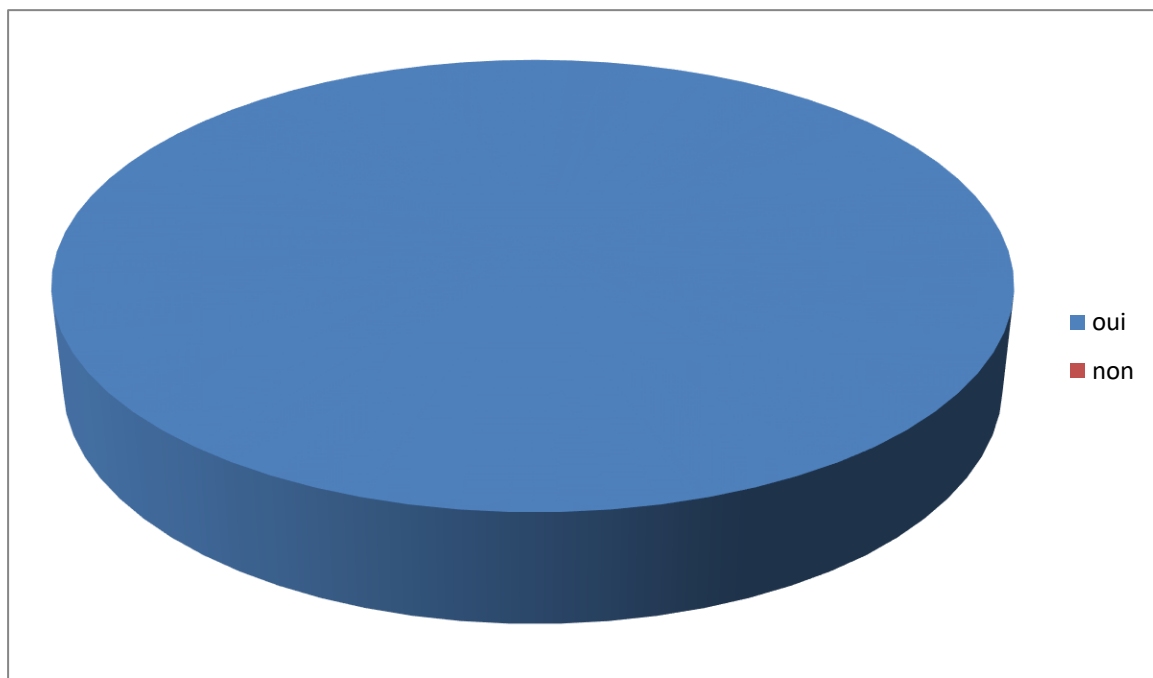
Tous les enseignants ont répondu à la question par un « oui ».

Ils voient que les programmes du cycle moyen proposent des activités de langue qui ciblent le lexique.

D'après le pourcentage (100%), les enseignants trouvent que le programme de 4<sup>ème</sup> année du cycle moyen est suffisant et met à leur disposition les activités qui ciblent le lexique contextualisé.

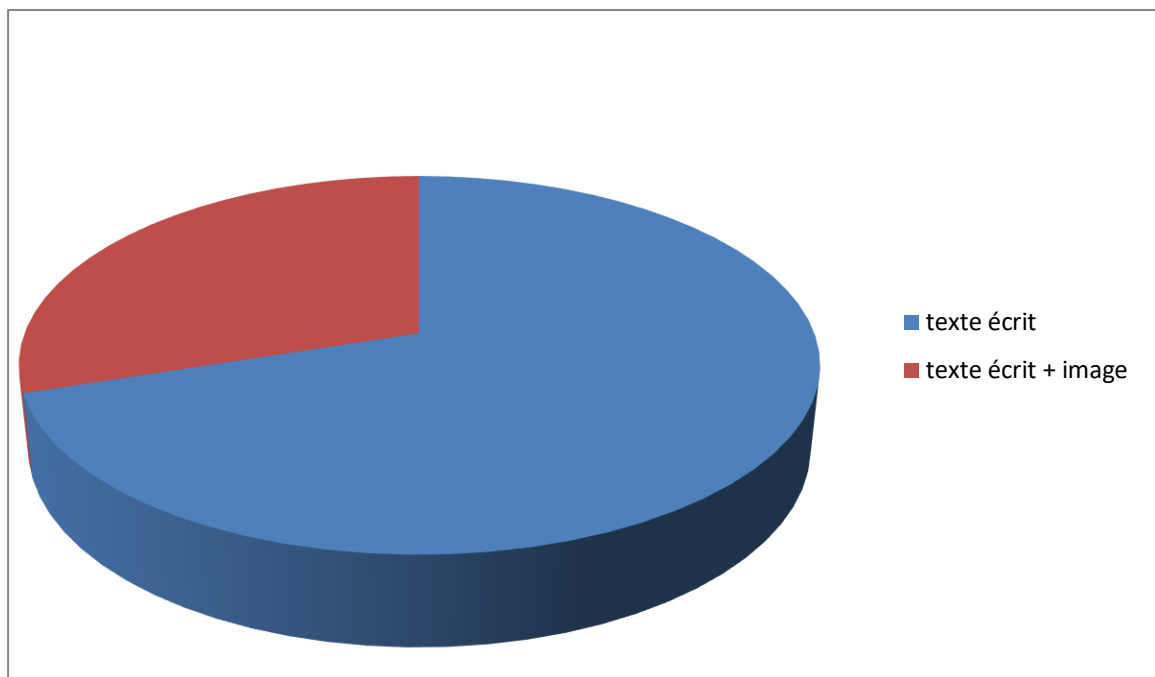
On voit, à partir des réponses à cette première question, que les enseignants valorisent la contextualisation grâce au programme proposé.

*Question2 : Les activités de lexique proposées par le manuel de 4<sup>ème</sup> année, se font-elles à partir d'un support didactique ?*



**graphique02 : les activités du lexique proposées par le manuel de 4AM**

Si oui, quel est le type de support proposé par le manuel ?



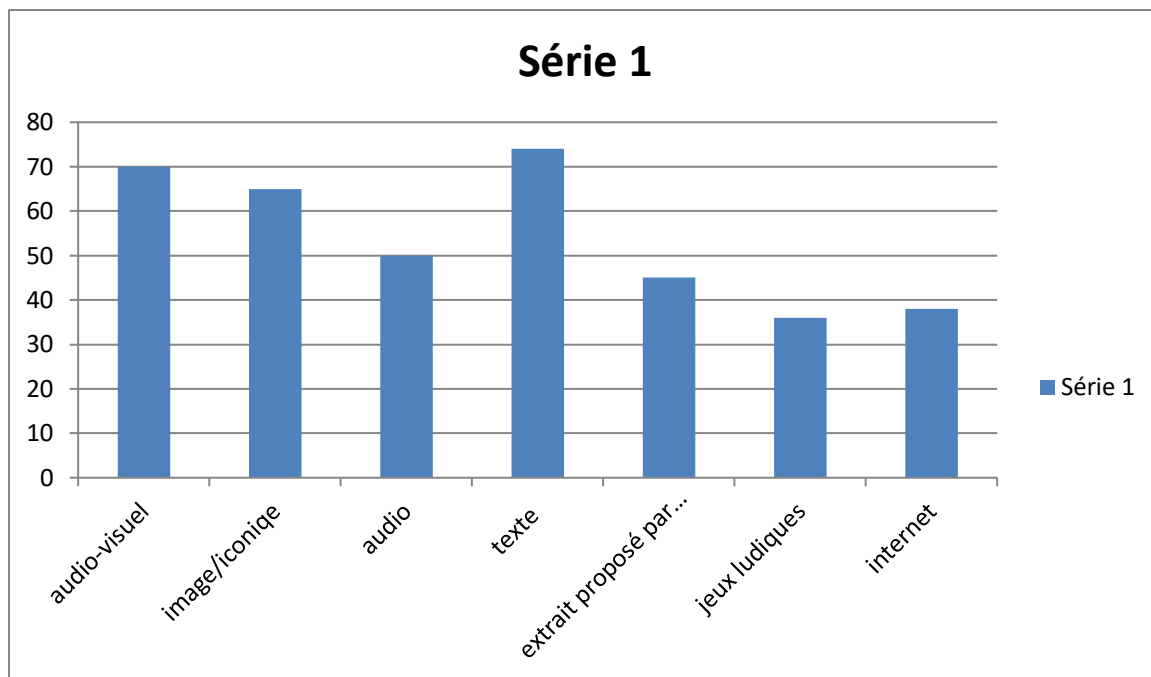
**Graphique 03 : le type du support proposé par le manuel pour les activités du lexique**

A partir des résultats présentés dans les deux graphiques ci-dessus, nous remarquons que les activités de lexique proposées par le manuel de la 4<sup>ème</sup> année se font à partir d'un support didactique.

70% des enseignants estiment que le **texte écrit** est le support proposé par le manuel de la 4<sup>ème</sup> année cycle moyen. 9 enseignants déclarent que, parfois le texte écrit est accompagné d'image(s).

Le manuel est, donc, un matériel didactique qui propose deux types de supports pour les activités de lexique : un texte écrit et un texte écrit+ image. Comme le texte écrit est le point commun entre les deux types de supports, nous pourrions sentir son importance dans l'enseignement contextualisé du lexique de la 4<sup>ème</sup> année du cycle moyen.

***Question3 : Quels sont les supports que vous utilisez en dehors du manuel pour l'enseignement/apprentissage ?***



**Graphique04 : les supports utilisés pour l'enseignement/apprentissage**

Pour l'enrichissement de l'enseignement contextualisé du lexique, les enseignants optent pour d'autres supports didactiques en dehors du manuel : audio-visuel, le ludique, , supports en ligne, etc.

Les enseignants de la 4<sup>ème</sup> année s'orientent vers d'autres pratiques de classes en dehors du manuel scolaire à fin de faciliter et enrichir l'enseignement contextualisé du lexique.

***Question 4 : Quels sont les sujets traités par les supports du manuel de 4<sup>ème</sup> année (les supports de toutes les activités : activité de production/ de compréhension ou de langue)***

Racisme, violence, tourisme, environnement ..., ce sont les sujets traités par les supports du manuel de la 4<sup>ème</sup> année, contenant les 4 habilités en plus des activités de langue.



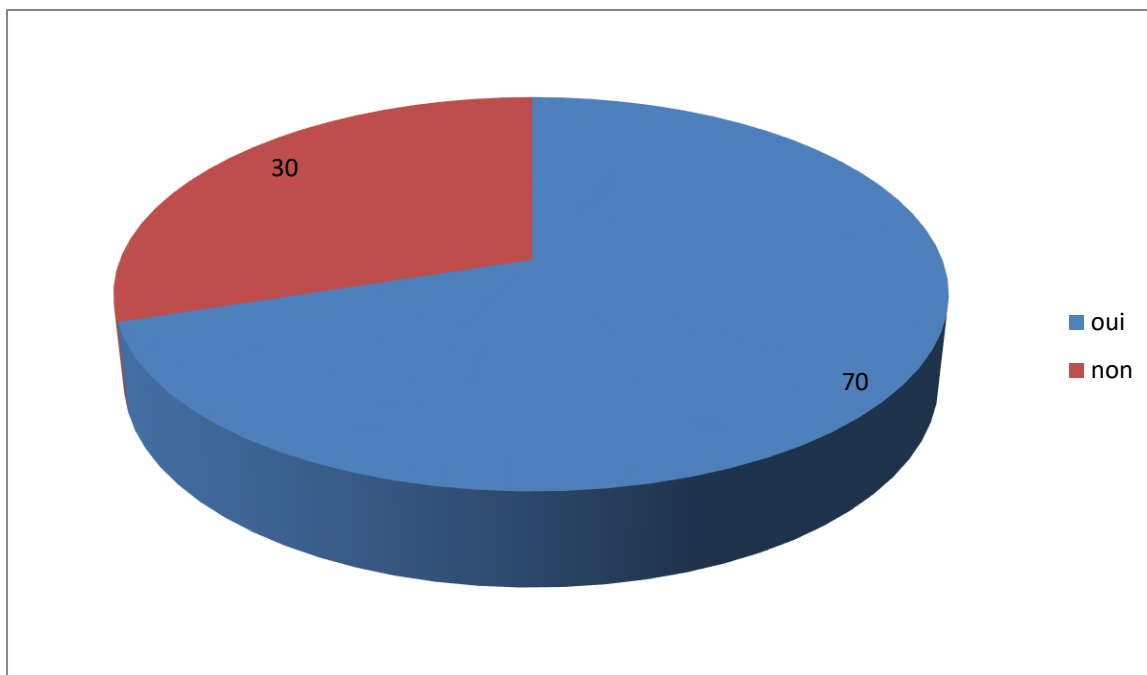
A ce propos, nous constatons que les sujets traités font partie du contexte algérien, et cela facilite l'enseignement/apprentissage du lexique contextualisé parce qu'il reflète le vécu des apprenants.

***Question5 : Considérez-vous que les sujets traités correspondent aux valeurs socio-culturelles de la société algérienne et au vécu de l'élève ?***

Tous les enseignants se mettent d'accord et voient que les sujets traités correspondent aux valeurs socioculturelles de la société algérienne et au vécu de l'élève.

D'après notre consultation du livre de la 4<sup>ème</sup> année moyenne et les réponses de la question précédente, on peut affirmer que le contenu des textes proposés par le manuel valorise l'enseignement/apprentissage du lexique.

***Question6 : Demandez-vous aux élèves de citer les mots et les expressions qu'ils n'ont pas compris dans un support ?***



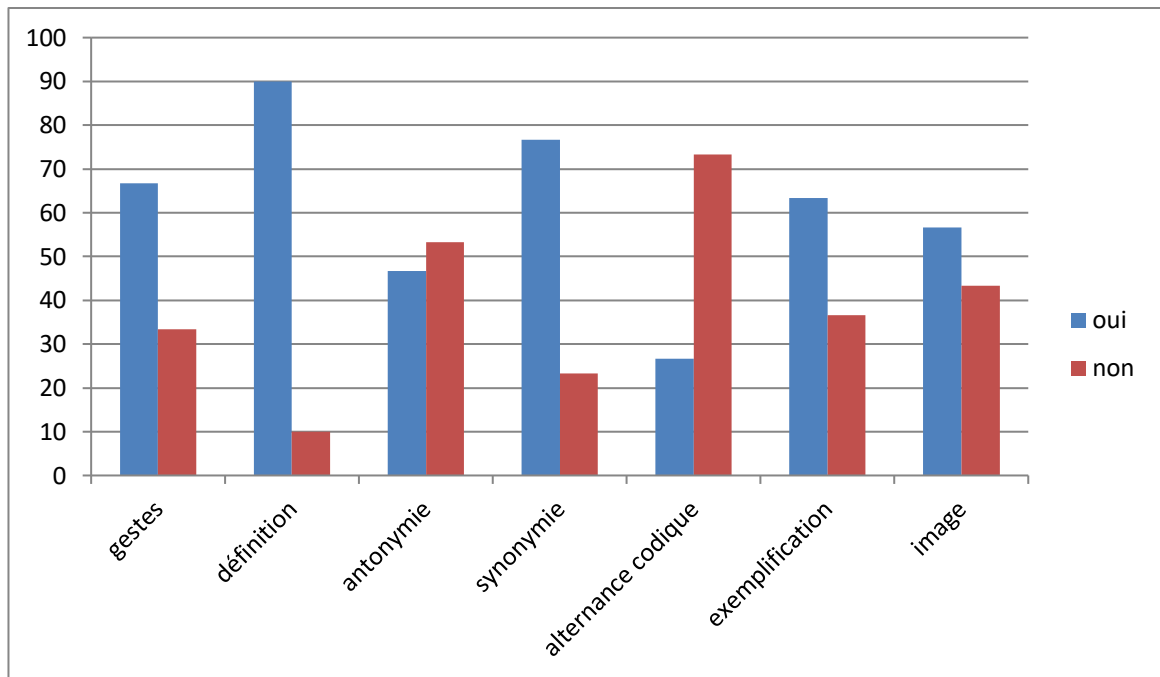
**Graphique05 : la demande aux élèves de citer les mots/expressions incomprises**

La majorité des enseignants ont répondu par « oui » avec un pourcentage de 70%.

Les enseignants qui demandent à leurs élèves de citer les mots et les expressions qu'ils n'ont pas compris dans un support favorisant la contextualisation du lexique et son enrichissement chez les élèves de 4<sup>ème</sup> année en leur montrant les sens véhiculés par les mots difficiles du support.

Les enseignants, qui ne demandent pas à leurs élèves de citer les mots difficiles du texte (30%), ne valorisent ni la contextualisation ni l'enrichissement lexical et risquent de ne pas atteindre l'objectif de l'activité de lexique. Ils devraient mettre en œuvre de nouvelles méthodes et pratiques pour faciliter l'apprentissage du lexique pour leurs élèves, pour avoir des résultats satisfaisantes en matière d'assimilation.

***Question7 : Comment expliquez-vous les mots difficiles aux élèves ?***



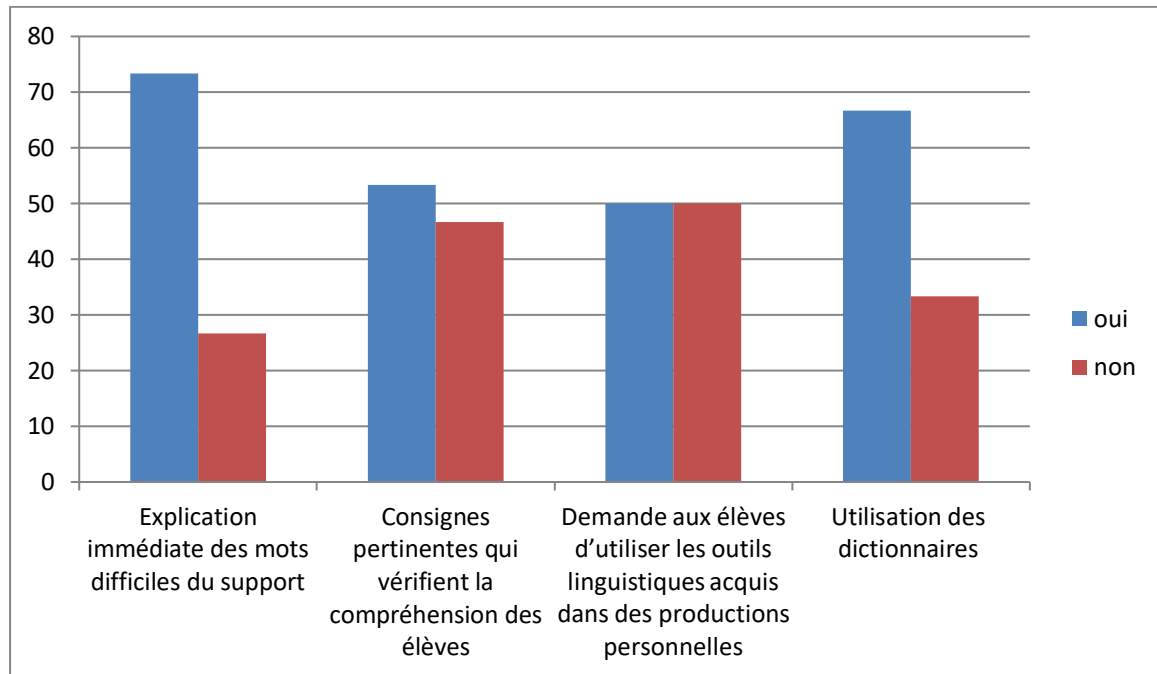
**Graphique06 : les méthodes d'explication des mots difficiles aux élèves du cycle moyen (4AM)**

A première vue, les réponses diffèrent d'un enseignant à un autre, cela veut dire que chacun d'entre eux a sa propre méthode et pratique pour valoriser la contextualisation et l'assimilation lexicales des élèves.

D'après le sondage ci-dessus, on constate que les enseignants font recours à l'alternance codique rarement.

Pour expliquer les mots difficiles, la majorité des enseignants optent pour ces techniques qui sont : définition, synonymie, geste et exemplification pour assurer un meilleur apprentissage des mots difficiles.

**Question08 : Quelles sont les pratiques de classes que vous estimez les plus efficaces pour amener l'élève à mieux acquérir un lexique contextualisé ?**



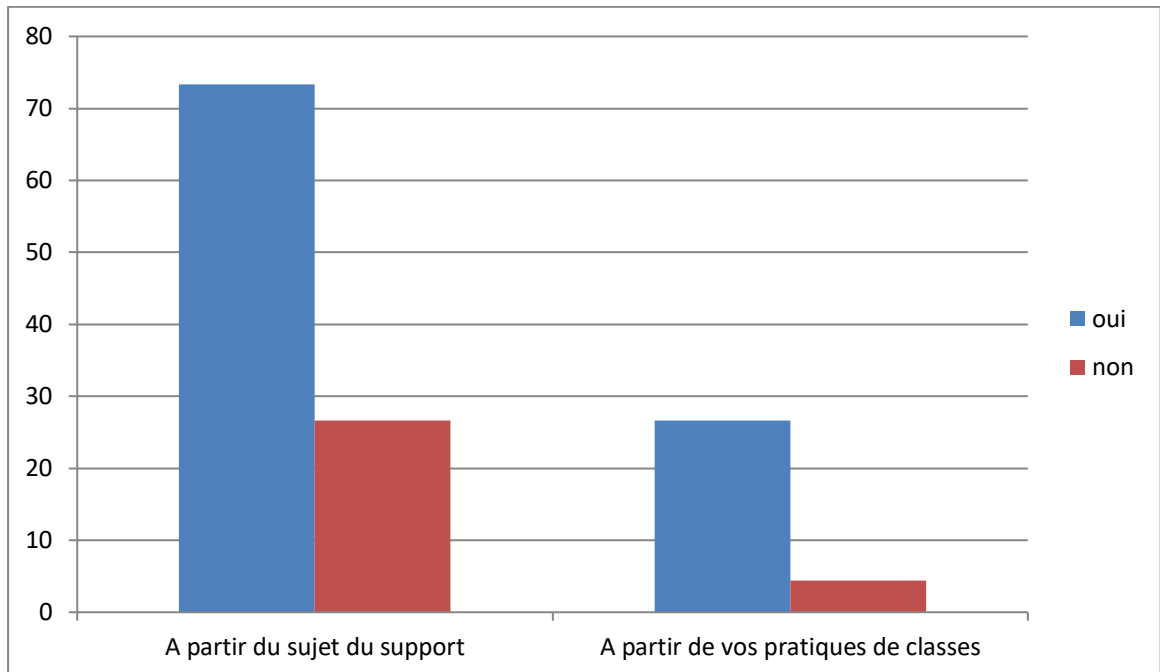
**Graphique07 : les pratiques de classes les plus efficaces pour un lexique contextualisé**

La majorité des enseignants voient que l'*explication immédiate des mots difficiles* du support et l'*utilisation des dictionnaires (électronique)* sont les meilleures pratiques de classe efficaces qui amènent l'élève à mieux acquérir un lexique contextualisé.

En ce qui concerne *les consignes pertinentes qui vérifient la compréhension des élèves* et la *demande aux élèves d'utiliser les outils linguistiques acquis dans des productions personnelles*, les enseignants se divisaient en deux parties égales (50% sont pour et 50 % sont contre).

Le fait d'utiliser ces pratiques de manière régulière favorisent la contextualisation du lexique chez l'élève.

**Question09 :Favorisez-vous la contextualisation de l'enseignement / apprentissage du lexique ?**



**Graphique08 : la contextualisation de l'enseignement/apprentissage du lexique**

Pour favoriser la contextualisation de l'enseignement/apprentissage du lexique, la plupart des enseignants s'appuient sur le sujet du support comme une pratique principale et favorable pour l'apprentissage du lexique contextualisé, le reste des enseignants utilisent leurs propres pratiques pour faciliter la contextualisation.

Les pratiques de classes menées par les enseignants favorisent la contextualisation du lexique.

***Question10 : Quelles sont, selon vous, les autres pratiques de classes qui pourraient favoriser la contextualisation ?***

Les quatre habilités (production orale/écrite, compréhension orale/écrite), la lecture, image+ exemple, travail du groupe, ludiques peuvent favoriser la contextualisation de l'apprentissage du lexique selon les enquêtés.

Pour cette question ouverte, les réponses des enseignants sont variées, mais la majorité d'entre eux citent *les quatre habilités* et *la lecture* comme des pratiques de classes qui pourraient favoriser la contextualisation.

## **Conclusion générale**

## **Conclusion générale**

La pandémie de la covid-19 a considérablement perturbé notre travail de recherche surtout dans sa deuxième étape où nous étions obligées d'annuler notre deuxième outil d'investigation « l'expérimentation » pour nous contenter à la fin des données du questionnaire.

En conclusion, nous rappelons que notre étude s'est focalisée sur les pratiques de classe et l'enseignement/apprentissage contextualisé du lexique au cycle moyen (4AM) dans le milieu scolaire algérien. En effet, afin de pouvoir répondre à notre question de recherche (les pratiques de classes favorisent-elles la contextualisation de l'enseignement du lexique ou non ?) nous avons émis l'hypothèse suivante :

Les pratiques de classes menées par les enseignants du cycle moyen ne valorisent pas la contextualisation, et dans ce cas, les enseignants devraient mettre en œuvre de nouvelles méthodes et pratiques pour mettre en valeur la contextualisation lexicale et avoir, plus tard, des résultats satisfaisants en matière d'assimilation.

Bien évidemment au moyen de cette hypothèse, nous avons visé les objectifs mentionnés ci-dessous :

- dans un premier temps, mettre en relief les pratiques enseignantes à partir desquelles on enseigne le lexique aux élèves de quatrième année du cycle moyen.
- et, dans un deuxième temps, voir si ces pratiques favorisent, ou non, la contextualisation de cet enseignement.

Notre travail est organisé selon deux parties : la première partie est la partie théorique et la seconde partie est la partie pratique.

Dans la première partie théorique, nous avons essayé de mettre l'accent sur tous les concepts théoriques liés au sujet de recherche : l'enseignement/apprentissage du FLE au cycle moyen en Algérie, le lexique au cycle moyen, les pratiques de classes et la contextualisation du lexique.



Dans la partie pratique, nous la divisons en deux chapitres. Dans le premier, nous avons mis l'accent sur la méthode de recherche, et dans le second, nous avons présenté et analysé des données collectées par une seule technique de recherche : le questionnaire.

A partir de l'analyse des résultats du questionnaire, nous avons pu infirmer notre hypothèse, c'est que les pratiques de classe menées par les enseignants du cycle moyen valorisent bien la contextualisation du lexique et que le programme de la 4AM répond aux besoins des élèves et les aides très bien dans leurs assimilation des nouveaux mots.

# **Bibliographie**

## Article :

YANG Zhao, *les activités en classe de langue comme déclencheur de communication*, Université des langues étrangères de Sichuan, [En ligne], format PDF, disponible sur :

<https://gerflint.fr/Base/Chine2/zhao.pdf>

*Définition et principes de l'APC*, [En ligne], disponible sur : <https://apcpedagogie.com/approche-par-competences/definition-principes-de-lapc/>,

GHAZEL Tarek, *l'approche par compétence : définition et principe*, [En ligne], Format pdf, disponible sur : <http://tarekghazel.ek.la/l-approche-par-competence-definition-et-principes-a29373531>

DUCROT, Jean-Michel, qu'est que la compréhension orale ?, [En ligne], disponible sur :

<http://francelangue.weebly.com/compreacutehension-orale.html#:~:text=1%20%2D%20Le%20point%20didactique%20%3A%20la,%C3%A9nonc%C3%A9s%20%C3%A0%20l'oral%20deuxi%C3%A8me>

MEMA Mickaela, 16/06/2013, l'enseignement, [En ligne] , disponible sur :

<http://mikaelamema.unblog.fr/2013/06/16/comprehension-ecrite/#:~:text=D%C3%A9finition%20et%20objectifs%20de%20la%20compr%C3%A9hension%20%C3%A9crite%3A&text=une%20comp%C3%A9tence%20de%20base%20qui,implicite%20d'un%20document%20%C3%A9crit>

ZAKHARTCHOUK Jean-Michel, travailler la compréhension de la consigne, Comprendre les énoncés et les consignes, Canopé-CRDP de l'Aisne, 1999, [En ligne], disponible sur :

[https://cache.media.eduscol.education.fr/file/Lecture\\_Comprehension\\_ecrit/89/2/RA16\\_C3\\_FRA\\_12\\_lect\\_eval\\_lectcons\\_N.D\\_612892.pdf](https://cache.media.eduscol.education.fr/file/Lecture_Comprehension_ecrit/89/2/RA16_C3_FRA_12_lect_eval_lectcons_N.D_612892.pdf)

DUCROT, Jean-Michel, qu'est que la compréhension orale ?, [En ligne], disponible sur :

<http://francelangue.weebly.com/compreacutehension-orale.html#:~:text=1%20%2D%20Le%20point%20didactique%20%3A%20la,%C3%A9nonc%C3%A9s%20%C3%A0%20l'oral%20deuxi%C3%A8me>

Enseigner l'expression orale, (source : Bloged.tv) le 18/05/2012, [En ligne], disponible sur :

<https://alf.asso-web.com/62+enseigner-l-expression-orale.html#:~:text=L'expression%20orale%2C%20rebaptis%C3%A9%20production,les%20plus%20diverses%2C%20en%20fran%C3%A7ais>

Expression écrite, [En ligne], disponible sur :

[https://didaquest.org/wiki/Expression\\_%C3%A9crite#:~:text=D%C3%A9finition%20%C3%A9crite,titre%20que%20le%20code%20oral%20](https://didaquest.org/wiki/Expression_%C3%A9crite#:~:text=D%C3%A9finition%20%C3%A9crite,titre%20que%20le%20code%20oral%20)

CUQ, Jean-Pierre et GRUCCA Isabelle. Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble, 2002, p.197 <<https://www.vlrom.be/pdf/031cuq.pdf>>.

BOGGARDS, L (en ligne), disponible sur : < <https://books.google.dz/books?id=43n-QRmf4C&pg=PA160&lpg=PA160&dq=Bogaards+1994+:+6&source=bl&ots=---fpz3yUH&sig=ACfU3U3iyp63lltm0vvrMpnUaQqu57NsQ&hl=ar&sa=X&ved=2ahUKEwiL-aDJzLPoAhUWTxUIHYzsBI4Q6AEwAHoECAkQAQ#v=onepage&q=Bogaards%201994%20%3A%206&f=false>>.

SKOLVERKET. (En ligne), disponible sur :< <https://www.skolverket.se/undervisning/grundskolan/laroplan-och-kursplaner-for-grundskolan/laroplan-lgr11-for-grundskolan-samt-for-forskoleklassen-och-fritidshemmet>>.

The frello team, [en ligne] <https://www.frello.fr/post/pour-un-enseignement-du-lexique-en-contexte>

### **Dictionnaire :**

Dictionnaire hachette 2005.

CUQ, Jean –Pierre. Le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde 2003, p : 155.

ROBERT, Jean- Pierre. Le dictionnaire pratique de didactique du FLE 2011 p.145

*REUTER Yves, COHEN-AZRIA Cora, DAUNAY Bertrand, DELCAMBRE Isabelle, LAHANIER-REUTER Dominique*, Dans **Dictionnaire des concepts fondamentaux des didactiques (2013)**, pages 11 à 15, [ En ligne ], disponible sur : < <https://www.cairn.info/dictionnaire-des-concepts-fondamentaux-des-didacti--9782804169107-page-11.htm>>

Dictionnaire le scribbr, [EN LIGNE] <https://www.scribbr.fr/methodologie/questionnaire>

### **Document officiel :**

LE BRUN Johanne, HASNI Abdikarim, équipe de direction du creas, dossier thématique, la contextualisation, [format PDF], disponible sur : [https://www.usherbrooke.ca/creas/fileadmin/sites/creas/documents/Publications/Bulletin\\_du\\_CRE\\_AS/2/04-Bulletin2\\_Lenoir.pdf](https://www.usherbrooke.ca/creas/fileadmin/sites/creas/documents/Publications/Bulletin_du_CRE_AS/2/04-Bulletin2_Lenoir.pdf)

MARCEL Jean-François, le concept de contextualisation : un instrument pour l'étude des pratiques enseignantes, [Format PDF], disponible sur : [http://ife.ens-lyon.fr/publications/edition-electronique/revue-francaise-de-pedagogie/INRP\\_RF138\\_11.pdf](http://ife.ens-lyon.fr/publications/edition-electronique/revue-francaise-de-pedagogie/INRP_RF138_11.pdf)

*Thèse de l'université Lyon 2, disponible sur : [http://theses.univ-lyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2007.malkoun\\_l&part=200370](http://theses.univ-lyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2007.malkoun_l&part=200370)*

GINESTE, Marie- Dominique et LENY, jean- François. Définition du lexique mental et hypothèses et Psychologie cognitive du langage< <http://worldcat.org/identities/lccn-n81062532/>>.

Robert Mayer et Francine Ouellet, méthodologie de recherche pour les intervenants sociaux, Gaëtan Morin, Boucherville Montréal, 1991, p.378.) .Disponible sur :  
[http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site\\_web/documents/dpse/educ\\_adulte\\_action\\_comm/guideifpca2000.pdf](http://www.education.gouv.qc.ca/fileadmin/site_web/documents/dpse/educ_adulte_action_comm/guideifpca2000.pdf)

*Mémoire de master2, didactique des langues étrangères*, format [PDF] disponible sur <  
<http://bib.univ-oeb.dz:8080/jspui/bitstream/123456789/6030/1/m%C3%A9moire%20finale.pdf>>

Benoit Gautier, Recherche sociale, De la problématique à la collecte de données, Edition presse de l'université du Québec Canada, 2004, p.08. disponible sur :  
<https://www.puq.ca/catalogue/livres/recherche-sociale-edition-3057.html>

PERROT, Jean. Grammaire générale, 1973, p : 283< <http://ekldata.com/HDOid4d7af17ZHSfaHM-N-AppxY.pdf>

MARTINET, André. Éléments de linguistique générale, 1970 pp. 249-250  
<[https://www.persee.fr/doc/bude\\_0004-5527\\_1963\\_num\\_1\\_2\\_4035\\_t1\\_0249\\_0000\\_1](https://www.persee.fr/doc/bude_0004-5527_1963_num_1_2_4035_t1_0249_0000_1)>.

Maurice Angers, initiation pratique à la méthodologie des sciences humaines, Casbah université, Alger, 1997, p.137) disponible sur : [http://vega.cvm.qc.ca/ipmsh/documentation/pdf\\_IPMSH.pdf](http://vega.cvm.qc.ca/ipmsh/documentation/pdf_IPMSH.pdf)

#### **Conférence :**

GOIGOUX Roland , conférence, *tache de et activité en didactique du français, contribution de la psychologie ergonomique*. [En ligne ]. Format PDF, disponible sur : <<http://airdf.ouvaton.org/archives/neuchatel-2001/conferences/confgoigoux.pdf>>

#### **Livre :**

VANCOMELBEKE, Philippe. Enseigner le vocabulaire

RENÉE, Léon. Enseigner la grammaire et le vocabulaire à l'école pour quoi et comment ?, hachette éducation, nouvelle édition, Paris ?2008

CELLIER, Micheline. Guide pour enseigner le vocabulaire à l'école, Paris, 2008.

BLANCHET Alain et GOTMAN Anne, l'enquête et ses méthodes : l'entretien, Edition Nathan, Paris, 1992.p.50.)

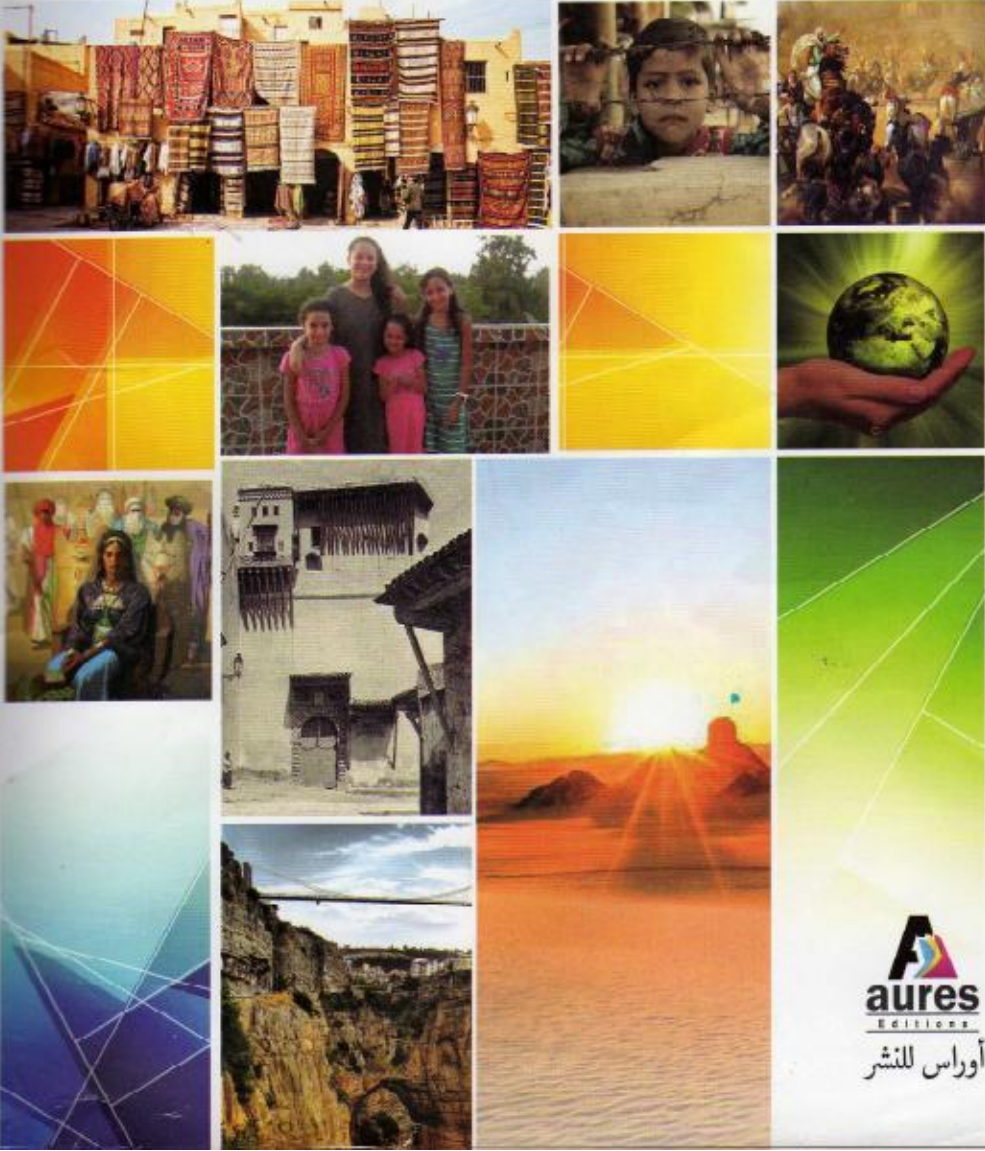
DABÈNE, L. Repères sociolinguistiques pour l'enseignement des langues. Hachette Livre, 1994, p.5.format PDF.

# **Annexes**

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التربية الوطنية

# Français

4<sup>e</sup> année de l'enseignement moyen



**A**  
aures  
EDITIONS  
أوراس للنشر



République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Éducation Nationale

# Français

4<sup>e</sup> année de l'enseignement moyen

## Les auteurs

**Anissa MADAGH**

Inspectrice de l'Enseignement Moyen

**Halim BOUZELBOUDJEN**

Professeur de l'Enseignement Moyen

**Chafik MERAGA**

Professeur de l'Enseignement Moyen

Conception maquette, couverture et mise en page

**Naïma BENTOUATI**



# sommaire

**PROJET 1** : À l'occasion de la journée internationale du tourisme, je travaillerai avec mes camarades à la création d'un blog qui aura pour titre « Algérie : beauté, richesse historique et culturelle d'un pays à découvrir ».

SÉQUENCES	ÉCOUTER ET OBSERVER	Pages	TEXTES	Pages
Bienvenue dans ma région !	Excursion à travers l'Algérie	10	À la découverte de l'Algérie	12
			Une vision de voyageur	14
			Histoire de l'Afrique	16
Gloire à nos ancêtres !	Tipaza	11	Au pays des sables	18
			Les gorges du Rhummel	20
			L'Algérie mon beau pays	24
Oui à la culture !	Fatma N'soumeur	28	Jugurtha contre Metellus	30
			L'Algérie, une terre convoitée	32
			La bataille de Sidi Brahim	34
	Imzad	46	La Kahina	36
			Les buts de guerre	38
			La leçon de Monsieur Hassan	42
	Tin Hinan	47	Le tapis en fête à Ghardala	48
			La ouaâda de Sidi Ahmed El Medjdoub	50
			La nouvelle vague de cinéastes algériens	52
			Musique andalouse à l'honneur	54
			Allalou	56
			Une rencontre inattendue	60

**PROJET 2** : À l'initiative de l'Algérie, l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté le 08 décembre 2017 la résolution 72 /130 proclamant le 16 mai Journée internationale du vivre-ensemble en paix.

Vivons en harmonie !	Croissant Rouge Algérien au secours des réfugiés	68	Le racisme	70
			Le racisme	72
			La Journée internationale du vivre ensemble	74
Non à la violence !	Solidarité	69	Le racisme	76
			L'homme qui te ressemble	80
			La violence à l'égard des femmes et des filles	86
	Violence dans les stades	84	Tlemcen, capitale de la culture islamique	88
			Violence dans les stades algériens	90
			Le travail des enfants	92
	La violence à l'égard des femmes	85	Ştop à la violence envers les enfants !	94
			Ma première journée au lycée	98

**PROJET 3** : Depuis son lancement en 1974, la Journée mondiale de l'environnement est célébrée dans plus de 100 pays par les Nations Unies.

Protégeons la nature !	Les zones humides	106	Lutter contre la désertification	108
			Espèces animales en danger	110
			Podcast	112
Agiŕsons en écoresponsables !	Une ville modèle	124	Entretien à la chaîne 3	114
			Sauvegardons la biodiversité	116
			La gazelle de Cuvier	116
	Le grand nettoyage	125	Déforestation	120
			Nourriture menacée	126
			L'écocitoyenneté	128
			Nettoyage des plages et berges	130
			Biodiversité en Algérie	132
			Développement et environnement	134
			Djoliba	138

Nous mettrons en valeur avec force et arguments les charmes de nos régions pour inciter les touristes locaux et étrangers à s'y rendre.

### APPRENDRE POUR POUVOIR RÉDIGER

	Pages
- La famille de mots et le vocabulaire de l'argumentation	14
- La subordonnée relative	16
- L'imparfait de l'indicatif	18
- Des verbes particuliers à l'imparfait	20
- Rédiger l'introduction et la conclusion d'un texte argumentatif	22
- Le vocabulaire de l'argumentation	32
- Le présent du subjonctif	34
- La subordonnée complétive	36
- Le présent du subjonctif des verbes du 3 <sup>ème</sup> groupe	38
- Produire des arguments pour étayer une thèse	40
- Lexique mélioratif / dépréciatif et le vocabulaire de l'argumentation	50
- Les subordonnées de cause et de conséquence	52
- Le futur simple et le futur antérieur	54
- Des verbes particuliers au futur simple	56
- Produire des exemples pour illustrer et renforcer des arguments	58

À cette occasion, un timbre-poste a été émis en Algérie. Pour célébrer cet événement, tes camarades et toi êtes désignés pour rapporter les propos tenus durant les débats organisés dans vos quartiers et dans vos classes en faveur de la paix, de la tolérance, de la compréhension et de la solidarité.

- Les verbes de parole	72
- La subordonnée circonstancielle de but	74
- La ponctuation dans le dialogue	76
- Rédiger un dialogue en faveur du vivre ensemble en paix	78
- Les mots pour défendre une opinion	88
- Le discours direct / le discours indirect	90
- La concordance des temps dans le discours indirect	92
- Les homophones	94
- Rédiger un texte argumentatif contre toutes les formes de violence	96

À cette occasion, tes camarades et toi allez créer plusieurs affiches visant à encourager la sensibilisation et les actions en faveur de la protection de la biodiversité et de l'environnement dans votre région.

- Le champ lexical de « la faune »	110
- La subordonnée circonstancielle de condition	112
- Le présent du conditionnel	114
- L'accord du participe passé	116
- Créer des podcats en faveur de la protection de l'environnement	118
- Les mots composés	128
- La subordonnée d'opposition	130
- Les modes de conjugaison	132
- Les adverbes de manière	134
- Créer des affiches sur l'importance de l'eau	136
ANNEXES	141

## Le questionnaire :

Pour bien mener notre travail de recherche qui est la réalisation d'un mémoire de master 2 en didactique et langue appliquée, nous avons opté pour ce questionnaire afin que ça nous aide à répondre à notre question de recherche, alors nous vous demandons de bien vouloir nous répondre aux questions mentionnées ci-dessous, nous vous remercions d'avance.

1- Les programmes du cycle moyen, proposent-ils des activités de langue qui ciblent le lexique ?

Oui       non

2- Les activités de lexique proposées par le manuel de 4<sup>ème</sup> année, se font-elles à partir d'un support didactique ?

Oui       non

Si oui quel est le type de support proposé par le manuel ?

Texte écrit

Image

3- Quels sont les supports que vous utilisez en dehors du manuel pour l'enseignement/apprentissage ?

---

---

4- Quels sont les sujets traités par les supports du manuel de 4<sup>ème</sup> année (les supports de toutes les activités : activité de production/ de compréhension ou de langue)

---

---

5- Considérez-vous que les sujets traités correspondent aux valeurs socio-culturelles de la société Algérienne et au vécu de l'élève ?



Oui       non

6- Demandez-vous aux élèves de citer les mots et les expressions qu'ils n'ont pas compris dans un support ?

Oui       non

7- Comment expliquez-vous les mots difficiles aux élèves ?

Par des gestes

Par définition

Par antonymie

Par synonymie

Par l'alternance codique (traduction à la langue maternelle)

Par l'exemplification

Par image

8- Quelles sont les pratiques de classes que vous estimez les plus efficaces pour amener l'élève à mieux acquérir un lexique contextualisé ?

Explication immédiate des mots difficiles du support.

Consignes pertinentes qui vérifient la compréhension des élèves.

Demande aux élèves d'utiliser les outils linguistiques acquis dans des productions personnelles.

Utilisation des dictionnaires (même dictionnaire électronique).

9- Favorisez-vous la contextualisation de l'enseignement/apprentissage du lexique ?

A partir du sujet du support.

A partir de vos pratiques de classes.

10- Quelles sont, selon vous, les pratiques de classes qui pourraient favoriser la contextualisation ?

---

---